

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961.

25 MAI 1961.

Projet de loi contenant le budget du Ministère
des Communications pour l'exercice 1961.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 7.142.082.000 fr.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de frs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 frs.

(1) Pour les tableaux budgétaires, voir le Doc. 4-XVI (1960-1961) N° 1 de la Chambre des Représentants.

R. A 6094.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XVI (Session de 1960-1961) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Amendement.

4-XVI (Session extraordinaire de 1961) :

- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

24 et 25 mai 1961.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

25 MEI 1961.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het
Ministerie van Verkeerswezen voor het dienst-
jaar 1961.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORIGERS (1).

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in de Eerste Titel van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen, worden kredieten geopend die de som van 7.142.082.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de fakturen van kleine materiele uitgaven die 10.000 frank niet overschrijden.

(1) Voor de begrotingstabellen, zie Gedr. Stuk 4-XVI (1960-1961) N° 1 van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

R. A 6094.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-XVI (Zitting 1960-1961) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Amendement.

4-XVI (Buitengewone Zitting 1961) :

- 2 : Verslag

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

24 en 25 mei 1961.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 de francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 8 et 28-2; Section III : art. 8; Section IV : art. 1).

ART. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 5.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association maritime belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école « Mercator » et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

Toutefois, en cas de reprise de l'enseignement maritime par l'Etat, le crédit prévu à l'article 22-1 à titre de subside à l'Association maritime belge, pourra être transféré par arrêté royal, en tout ou en partie, à d'autres articles de la section « Enseignement » du présent budget.

ART. 6.

Les crédits prévus aux articles 20-2 et 21-2 de la section I du présent budget, pourront, en tout ou en partie, être transférés au budget pour Ordre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 1.111.998.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

ART. 8.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 1 miljoen frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard (Sectie I: art. 8 en 28-2; Sectie III: art. 8; Sectie IV: art. 1).

ART. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vergoedingen of hulpelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip « Mercator » en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Indien echter het zeevaartonderwijs door de Staat overgenomen wordt, zal het krediet, op artikel 22-1 uitgetrokken als toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, bij koninklijk besluit geheel of gedeeltelijk kunnen overgedragen worden naar andere artikelen van de sectie « Onderwijs » van onderhavige begroting.

ART. 6.

De kredieten uitgetrokken op de artikelen 20-2 en 21-2 van Sectie I van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 1.111.998.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

ART. 8.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden

ouverts jusqu'à concurrence de 1.876.261.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

ART. 9.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément au 2^e alinéa des articles 7 et 8 ci-dessus.

ART. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 11.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 9.079.628.000 fr. et pour les dépenses à 9.056.202.000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 2.071.026.000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit :

1° pour le fonds d'amortissement et de renouvellement 983.400.000 francs;

2° pour les fonds d'assurances : 14.000.000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement ainsi que du fonds d'assurance et du fonds de réserve pour les travaux de premier établissement.

geopend ten belope van 1.876.261.000 frank, onderdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

ART. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het 2^{de} lid van de artikelen 7 en 8 hierboven.

ART. 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1961 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 9.079.628.000 frank voor de ontvangsten en 9.056.202.000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 2.071.026.000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen werden bepaald als volgt :

1° voor het afschrijvings- en vernieuwingsfonds : 983.400.000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds : 14.000.000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds en reservefonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg.

ART. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 529.636.000 fr. et pour les dépenses à 529.636.000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

ART. 13.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 95.087.000 fr. et pour les dépenses à 101.912.000 francs.

ART. 14.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 13.253.000 fr. et pour les dépenses à 13.253.000 francs.

Bruxelles, le 25 mai 1961.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

ART. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 529.636.000 frank en voor de uitgaven 529.636.000 fr.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benuttigen voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 95.087.000 frank en voor de uitgaven 101.912.000 fr.

ART. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroep voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 13.253.000 frank en voor de uitgaven 13.253.000 fr.

Brussel, 25 mei 1961.

*De Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.

P. EECKMAN.

*
**

(5)

5-211

**AMENDEMENT ADOPTE
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.**

TABLEAU.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

**Services centraux et Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.**

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 24. — Subventions diverses (cotisations et participations) (p. 10).

N° 18 de cet article est remplacé par ce qui suit :

« 18. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Association pour le perfectionnement des méthodes et de l'équipement du contrôle de la circulation aérienne et éventuellement de l'agence « Eurocontrol » en exécution de la Convention Internationale de coopération pour la sécurité aérienne « Eurocontrol » et des protocoles annexés. »

**AMENDEMENT AANGENOMEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**

TABEL.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

**Centrale Diensten en Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.**

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 24. — Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) (blz. 11).

De tekst van n° 18 van dit artikel is vervangen door wat volgt :

« 18. Aandeel van België in de kosten voor de werking van de « Association pour le perfectionnement des méthodes et de l'équipement du contrôle de la circulation aérienne » (Vereniging voor het perfectioneren van de methodes en de uitrusting betreffende de luchtverkeersleiding) en eventueel van het agentschap « Eurocontrol » ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol » en de eraan toegevoegde protocollen. »